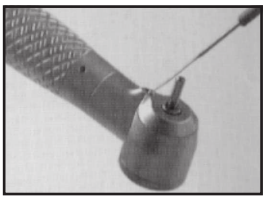
- При стерилизации этиленовым оксидом температура должна быть 60°C.

Внимание! Максимальная температура цикла стерилизации 136°C, максимальное время стерилизации 30 минут. Нельзя стерилизовать турбину в автоклаве с химическим паром.

Чистка каналов для спрея
Используйте специальный инструмент с проволокой №107.11.01-10, см. рис. 7.



7

Условия окружающей среды
Температура воздуха: от -40°C до +70°C.
Относительная влажность воздуха: 10%-100%
Атмосферное давление: 50кПа-106кПа

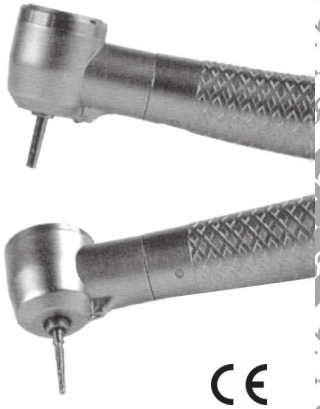
Обозначения

Движение в указанном направлении

Движение до упора в указанном направлении

Black Pearl Eco

Инструкция



CE 0120

Bien-Air SWITZERLAND

Обслуживание

Перед каждым применением турбину необходимо чистить, стерилизовать и смазывать! Используйте только продукцию компании Bien-Air.
Турбину нельзя разбирать самостоятельно!
При возникновении каких-либо неисправностей обращайтесь в сервисную службу вашего поставщика. Рекомендуется 1 раз в год проверять турбину.

Чистка и дезинфекция
Используйте спрей SPREYNET 500, Bien-Air, №930.01.23-6. Для удаления всех остатков наносите спрей на наружные и внутренние части турбины.
Используйте дезинфицирующие средства на основе:
- фенольного спирта;
- содержащие до 3% глютаральдегидов;
- этанола и метанола.

Не рекомендуется использовать средства, содержащие ацетон, хлор.

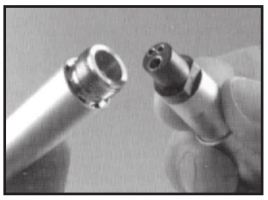
Никогда не опускайте турбину в дезинфицирующий раствор. Турбину нельзя чистить в ультразвуковых мойках.

Смазка
Турбину необходимо смазывать перед каждой стерилизацией и, как минимум, 2 раза в день. Используйте только смазочные средства Lubrimed #107.37.01, Greaser #107.45.01, Bien-Air.

Турбинный наконечник, шарикоподшипниковый, 1 спрей, кнопочная фиксация.

Технические характеристики

Для 3- или 4-канального разъема, см. рис. 1.

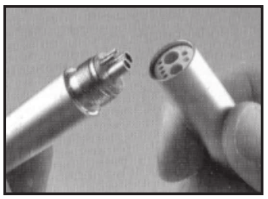


1a 3V

Скорость вращения
достигает 305 000 об./мин.

Вес
Black Pearl Eco 3V – 62 г
Black Pearl Eco 4V – 64 г

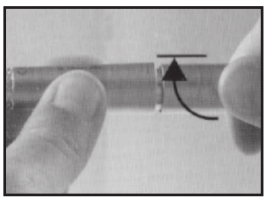
Расход воздуха:
Black Pearl Eco 3V – в среднем 32 л/мин.
Black Pearl Eco 4V – в среднем 29 л/мин.



1b 4V

Поступление воды в спрей
150 мл/мин. к 200 кПа

Уровень шума
При 45 см в соответствии с ISO 7785-1:
Black Pearl Eco 3V – 70 дБ
Black Pearl Eco 4V – 66 дБ



1c

Давление
Рекомендуемое воздушное давление – до 2,5 бар.

Давление измеряется в месте соединения шланга с наконечником (на стыке) при вращении турбины. Давление

Общие указания

Турбина предназначена только для профессионального использования в сфере стоматологии.

Производитель может вносить изменения в данный инструмент без предварительного оповещения покупателя.

Турбина должна использоваться только квалифицированным персоналом.
При возникновении каких-либо неполадок надо обращаться в Сервисную Службу.
Турбина соответствует всем действующим Европейским Директивам.
Нельзя эксплуатировать инструмент в помещении с взрывоопасными веществами (анестетиками).

Воздух, подаваемый в турбину, должен быть сухим и чистым. Использование компрессора без специального осушителя может привести к преждевременному выходу турбины из строя.

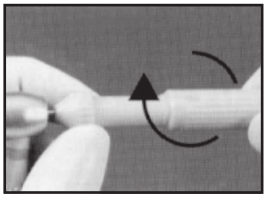
Нельзя использовать турбину при наличии открытых ран, повреждениях мягких тканей. Подаваемый воздух может переносить микробы, что создает риск заражения и возникновения эмболии.

Всегда используйте бор с правильным размером стержня!

При невыполнении требований, отмеченных знаком ⚠, гарантия аннулируется.

При первой смазке турбины:

- Снимите насадку с баллона со смазкой, поворачивайте корпус с насечками до тех пор, пока не появится смазка на конце стержня. Вытрите излишки смазки и замените насадку после использования.
- Выньте бор и вставьте стержень баллона со смазкой в турбину. Поверните корпус баллона в пол-оборота. Этой дозы смазки достаточно, см. рис. 6.



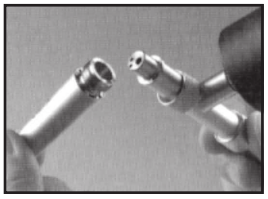
6

Подготовка к стерилизации
Перед каждой стерилизацией необходимо удалять все остатки и тщательно протирать турбину.

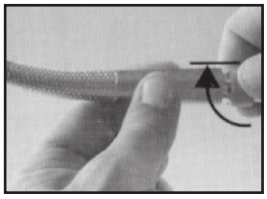
Стерилизация
Турбину нужно стерилизовать без разъема mail. Турбина поставляется в не стерильной упаковке!
Необходимо следить за чистотой воды и стерилизатора.
После каждого цикла стерилизации сразу же извлекайте турбину из стерилизационной камеры, чтобы предотвратить коррозию инструмента.

- При стерилизации в автоклаве используйте цикл до 136°C/2,2 бар, 10-30 минут;

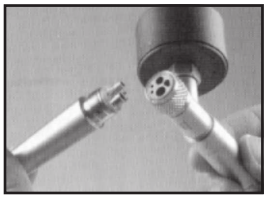
определяется специальным манометром (№190.16.01 или 190.18.01), см. рис. 2.



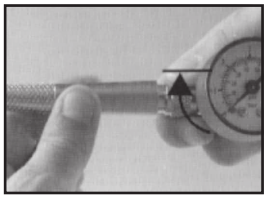
2a 3V



2b 3V



2c 4V

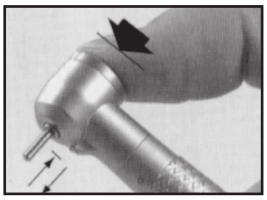


2d 4V

Нельзя использовать турбину при давлении, превышающем 2,5 бар!
Нельзя использовать турбину без бора. Будьте внимательны, при вращении инструмента нельзя нажимать на кнопку фиксации бора. Это может привести к перегреву и поломке механизма. Мягкие ткани пациента (язык, губы, щечная область) должны быть защищены ретрактором или стоматологическим зеркалом.

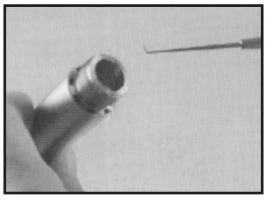
Бор
Диаметр стержня должен быть от 1,59 мм – 1,6 мм, что соответствует ISO 1797. Тип 3, а максимальная длина 25 мм в соответствии с ISO 6360-1.

Замена бора
Кнопочная фиксация бора (см. рис. 3).
Проверьте тягу, чтобы убедиться в правильной фиксации бора. Всегда надевайте защитные перчатки.

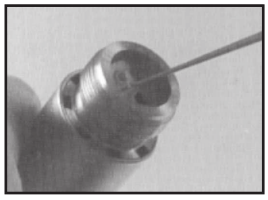


3

Замена прокладок
Black Pearl Eco 3V:
Удалите прокладку, см. рис. 4

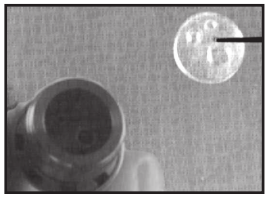


4a

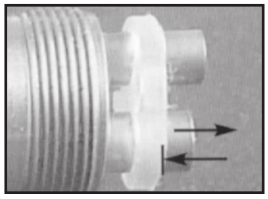


4b

Black Pearl Eco 4V:
Удалите прокладку, см. рис. 5



5b



5

Сняв прокладку, поместите ее на соответствующие трубки и соедините составляющие турбины (рис. 1).